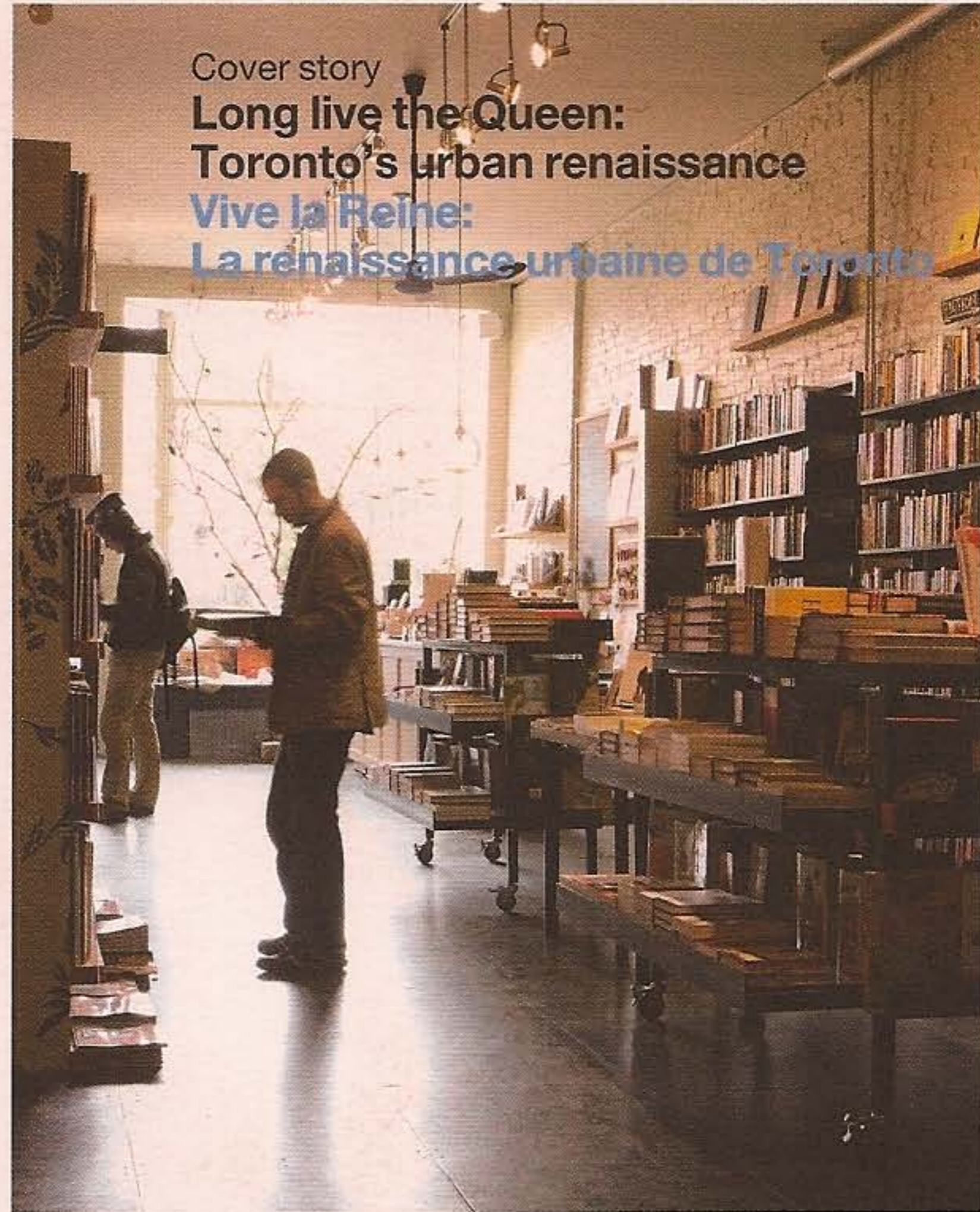
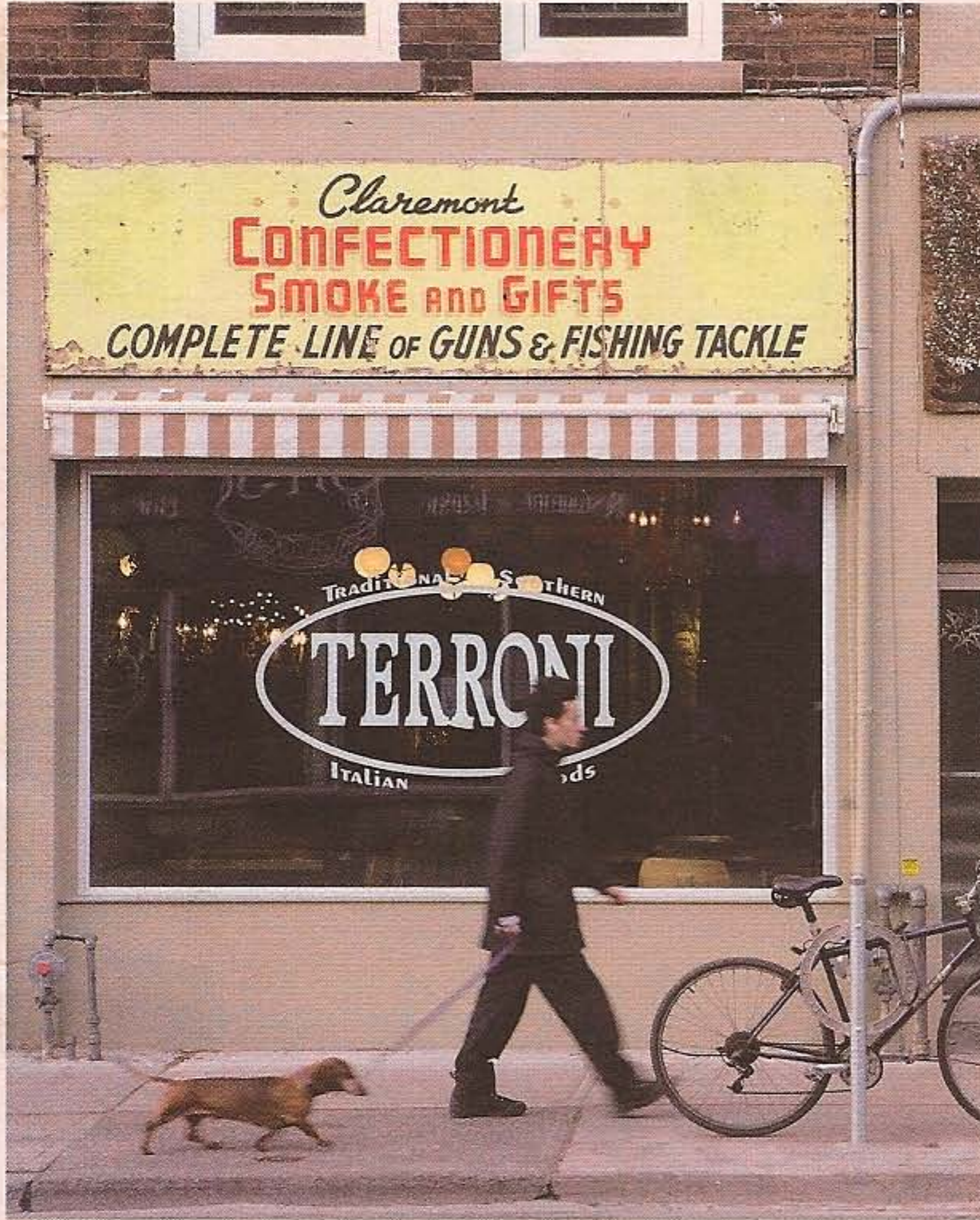


Issue Two
Fall/Winter
Automne/hiver
2007

re: porter

- 12 Prêt-à-Porter: In-flight fashion essentials
- 22 Back to front line: A day in customer services
- 27 Get outta here! Out-of-town indulgences
- 35 Re-cycle: Porter gets on the Dutch City Bike

The journal of Porter airlines
Le journal des lignes aériennes
Porter



Cover story
Long live the Queen:
Toronto's urban renaissance
Vive la Reine:
La renaissance urbaine de Toronto

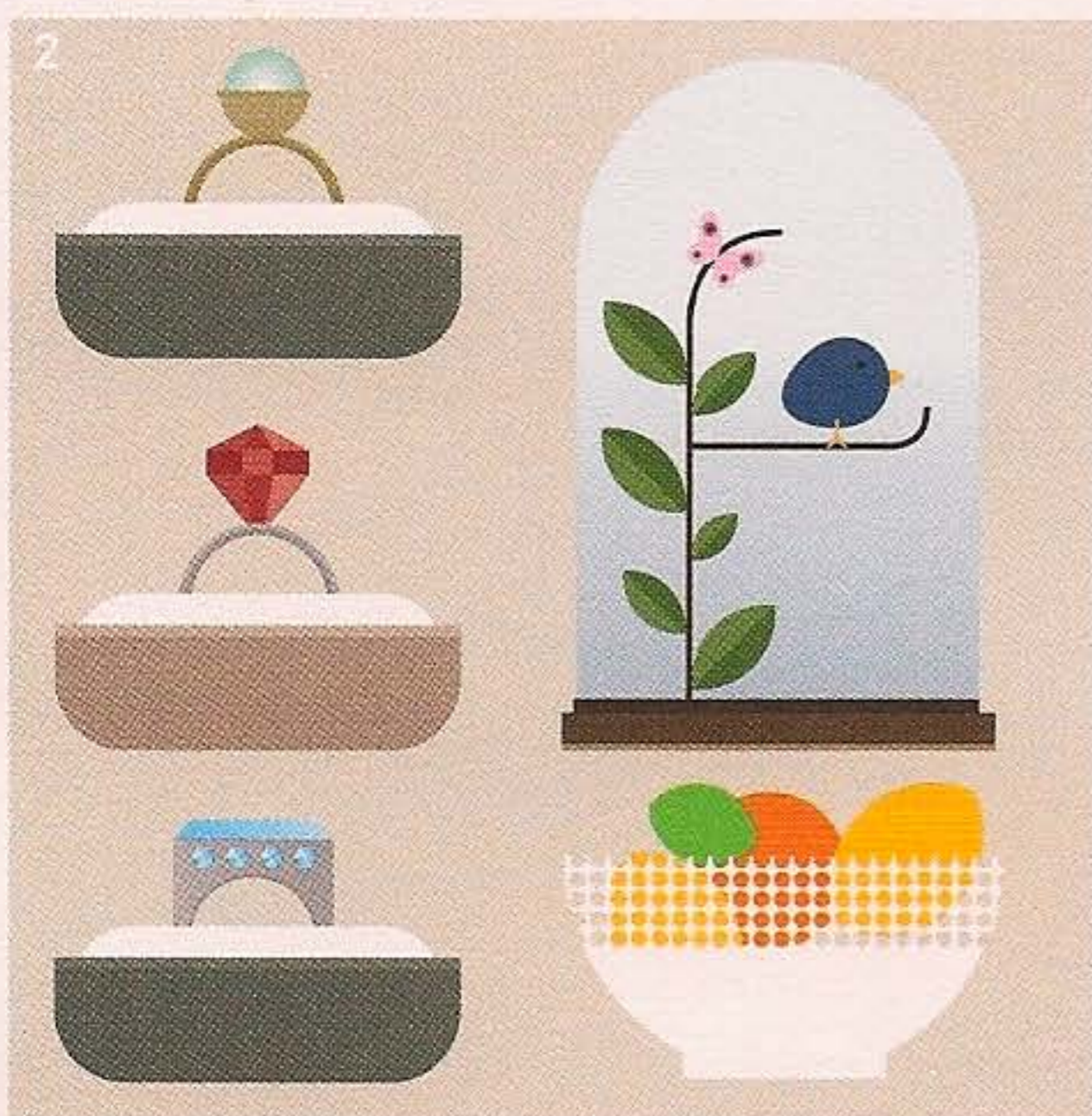


Ottawa

1. The Wellington Gastropub

The Wellington's much-anticipated opening last year in Wellington Village, Ottawa's growing downtown-west dining neighbourhood, marked the city's first take on the London gastropub. Since then it has been bustling with savvy foodies seeking chef Christopher Deraiche's French accents on regional produce, and locals quaffing the best pints Ontario's microbreweries have to offer. L'ouverture grandement attendue du Wellington l'an dernier dans le village Wellington, le nouveau quartier de restaurants branchés du centre-ville Ouest à Ottawa, a été le premier restaurant ouvert dans le ville par le fameux Gastropub de Londres. Depuis, ce restaurant est très fréquenté par des connaisseurs qui recherchent la touche du chef français Christopher Deraiche sur des produits régionaux, ainsi que par des gens du quartier qui viennent y déguster les meilleures bières des microbrasseries ontariennes.

1325 Wellington Street, tel: (613) 729-1315, www.thewellingtongastropub.com



2. Lafrenière and Pai Gallery

Since 2000, gallerists Megan Lafrenière and Lisa Pai have filled a niche in Ottawa for contemporary material arts – original ceramics, glass, jewellery and textiles which are closer to fine art than craft. From Susie Osler's ornate ceramic florals to Jeff Goodman's minimalist blown-glass vases, the gallery's central Byward Market location and reasonable prices appeal to both casual seekers of one-of-a-kind designs and contemporary art collectors. Depuis 2000, les galeristes Megan Lafrenière et Lisa Pai ont comblé un créneau à Ottawa dans le domaine des arts concrets contemporains : céramique originale, verrerie, bijoux et textiles se rapprochant davantage de l'art que de l'artisanat. Allant de la céramique florale ornée de Susie Osler jusqu'aux vases minimalistes en verre soufflé de Jeff Goodman, l'emplacement central de la galerie dans le marché By et ses prix raisonnables attirent autant les chercheurs occasionnels de design unique que les collectionneurs d'art contemporain.

13 Murray Street, tel: (613) 241-2767,
www.lapaigallery.com

3. Par-Fyum Bistro Moderne

Par-Fyum's retro dining space, with its striking modernist furniture, vast paintings and vibrant red and white tones, is more gallery showcase than characterful café. Furthermore, Basil Yu and Kenneth Sung's high-end take on traditional French fare – foie gras and strip loin as opposed to steak and frites — does little to reinforce the 'bistro' in the name. But you'll forgive them: it's delicious. La salle à manger rétro du Par-Fyum, avec son ameublement moderniste saisissant, ses grandes toiles colorées et ses tons de rouge et de blanc saisissants, est davantage une galerie qu'un café branché. De plus, les mets gastronomiques de Basil Yu et Kenneth Sung inspirés de la cuisine française – foie gras et entrecôte au lieu du steak-frites – font bien peu pour renforcer l'image «bistro» que confère le nom du restaurant. Mais voici ce qu'il faut pardonner au Par-Fyum : c'est un délice.

70 Promenade du Portage, Gatineau
Tel: (819) 770-1908, www.par-fyum.com



4. La Petite Mort Gallery

Guy Bérubé made a splash with his ambitious 2005 launch of La Petite Mort Gallery in the trendy Byward Market area. A hundred mostly local artists show affordable paintings and photography ranging from avant-garde and edgy to more traditional styles. En 2005, Guy Bérubé a fait une entrée remarquée sur la scène locale avec le lancement de la Galerie La Petite Mort au centre-ville. Une centaine d'artistes locaux, exposent peintures et photographies vendues à prix abordable, en passant de l'avant-garde au marginal et au traditionnel.

306 Cumberland Street, tel: (613) 860-1555, www.lapetitemortgallery.com